



語言重流利，更重得體；
衣著重樸素，更重合宜。

星雲大師 / Venerable Master Hsing Yun

人間福報

The Merit Times
CA

佛光山西來寺 Hsi Lai Temple (I.B.P.S.)
3456 Glenmark Drive, Hacienda Heights, CA 91745
Tel: 1(626)9619697 Fax: 1(626)3691944
E-mail: info@ibps.org www.hsilai.org

星雲禪話

慶賀一生

文 / 星雲大師

宋朝的天台德韶禪師，俗姓陳，浙江龍泉人。17歲於本州龍歸寺出家，18歲在信州（今江西上饒）開元寺受具足戒，曾經遍訪投子大同等明師54人，得法於法眼文益禪師，為法眼宗第二祖。之後入天台訪智顛大師的遺蹟，駐錫白沙寺。後來受吳越王錢弘俶的迎請到杭州，並且尊奉為國師。此後又遷住天台般若寺，興建道場數十所。門下弟子眾多，其中以永明延壽最為人所知。

有一天，德韶禪師上堂說法，一位禪僧對生死來去不能明白，提問說：「僧人圓寂之後，會到哪裡去呢？」

德韶禪師說：「他會來做你的弟子。」

學僧一聽，說：「不敢，弟子哪能有聖僧來做弟子。」

德韶禪師微笑看著他，說：「所以這個你就不懂了。」

學僧仍然繼續追問說：「這且不談，請問：假如弟子茶毘（火葬）以後，會到哪裡去呢？」

德韶禪師說：「恭喜你！到了茶毘這階段，你這一生有成就了。」

學僧聞言，一時無語，恍若有悟。

生從何處來，死往何處去？這是人生最大的謎題。簡單來說，生，從生處來；死，往死處去，這有什麼好疑惑的呢？問題是什麼是生處？什麼是死處？其實，生死沒有兩處，都只是一處。懂得生了要死、死了要生，懂得生死循環，這不就是一回事嗎？雖然如此，從生能解脫，無生就無死，能了生脫死，不就值得慶賀了嗎？

小小藝術家 畫出幸福樂



【人間社記者李生鳳綜合報導】國際佛光緣小藝術家獎自2004年舉辦首屆，今年邁入第13個年頭，每屆都有其主題，如：「兒童畫星雲大師」、「好事多多」、「慈悲觀世音」，到第12、13屆的「幸福樂」，已經累計有175個國家地區、逾10萬件作品參賽，3963名小朋友獲獎肯定。

第13屆海內外近萬件作品參賽，315名得獎者脫穎而出。年齡層涵蓋幼兒至國中，無論是到佛光山欣賞花燈、拔河比賽及木棉花開的盛況，或是看到佛像店師傅專注雕刻佛像等畫面，都是孩子們眼中的美好世界，以及心中的幸福與感動。

結合美育、德育 從小行三好

歷年來雖有不同的徵畫主題，但都圍繞著藝術最核心的價值——「真、善、美」，而具體的方式就是行「三好」——做好事、說好話、存好心。

佛光緣美術館總館長如常法師表示，佛光山開山星雲大師所創辦的佛光緣美術館

第13屆國際佛光緣小藝術家獎有近萬件作品參賽，圖為高年級組佛光獎徐立祥〈我愛佛祖〉。

國中組佛光獎許安琪〈佛不分國界〉。

圖 / 佛光緣美術館總部提供

，和展出知名藝術家作品的美術館不同於「栽培藝文人才」及品德教育，包括培養年輕藝術家和小小藝術家。「星雲大師認為，孩子的美感與自信可以透過培養，讓他們的美感經驗得以萌芽。」

如常法師表示，佛光緣美術館在美術教育上投注許多心力，像是將國際佛光緣小藝術家獎所有得獎作品編成畫冊，並舉辦巡迴展，「這是希望回到教育的根本，給予孩子信心，並將這一切的美好散播到每個地方。」

如常法師提到一個令他印象深刻的例子



，一名曾經獲得國際佛光緣小藝術家獎的孩子，長大後回到佛光緣美術館買畫冊，「他要在結婚典禮上，跟大家說讓他最感到歡喜、幸福的，就是參加小藝術家獎，而這本畫冊就是重要的結婚紀念。『真、善、美』能改變個人乃至家庭，這就是小小藝術家所要傳達的。」

值新冠病毒疫情肆虐全球，人心惶惶不安，然而孩子們的畫，可以看到他們在生活中所感受到的幸福美好，如常法師說：「從作品中可以看到孩子的心靈，為大家帶來歡喜與安定。」

線上音樂比賽 佛光青少年一級棒

【人間社記者心奉洛杉磯報導】因新冠病毒疫情仍在美國蔓延，佛光青少年交響樂團今年度的「Rising Stars Music Festival」音樂比賽改為線上比賽，於17日舉行，特別邀請Dr. Robert Sage及Dr. Christine Song擔任評審，共22位參賽，分成4組進行。

參賽者分別以薩克斯風、長笛、小提琴、大提琴、鋼琴、法國號等樂器，演奏貝多芬、莫札特、蕭邦、柴可夫斯基、李斯特、拉赫曼尼諾夫等音樂家所作的名曲。

年僅9歲的Catherine Chen以長笛演奏埃內斯托·克勒的曲目〈Danes des Pierrots〉，11歲的Samantha Wu則以鋼琴演奏普羅高菲夫的曲目〈Ridicolosamente〉，雙雙成為第一組冠軍。

第二組共有8位參賽者，由Kate Dinh Lam的鋼琴演奏拔得頭籌，以精準的技巧

及節奏詮釋音樂家拉赫曼尼諾夫的曲目〈Prelude Op.3 No.2〉；Thadues Wong以鋼琴演奏李斯特的〈La Campanella〉拿下第三組冠軍；最後一組則由Emily Chen以鋼琴演奏李斯特的〈Hungarian Rhapsody No.12〉奪得冠軍。

Dr. Robert Sage表示，獲得第三名的參賽者Jasper Ang表演薩克斯風，雖然薩克斯風非屬於交響樂團的主要樂器，但Jasper卻能在樂團裡認真學習，獨奏出美好的風格，值得嘉獎鼓勵。他也讚賞Forrest的演奏技巧，透過小提琴獨奏柴可夫斯基的曲目〈Hungarian Rhapsody No.12〉，雖然Forrest僅獲第二名，但成功傳遞樂曲的優雅風格。

2位評審皆讚歎佛光青少年交響樂團學員的精湛演出，在未來的音樂之路必能更上一層樓。



佛光青少年交響樂團舉行線上音樂比賽，特別邀請Dr. Robert Sage及Dr. Christine Song擔任評審。圖 / 佛光山西來寺提供

與師父有約 執導佛教動畫感動人心

【記者邱榆蕙專題報導】被學生暱稱「康導」的金馬獎導演康進和，現任台北藝術大學動畫學系副教授，數年前執導《阿雄與悉達多》佛教公益動畫片，改編自他的真人真事，以過去台灣時空背景契入佛理，當時網路點閱率，半年內衝破220萬人次，廣受好評。

《阿雄與悉達多》以康進和的家鄉新北市淡水為背景，穿插《佛陀傳》的故事，刻畫1960年代的台灣社會型態，1954年出生的康進和表示，戲中阿雄與媽媽的互動，正是他幼時生活寫照。兒時家境不好，他不敢開口說要畫畫，按照父母的期待而選讀航海科系，畢業後跑船一陣子；24歲時，他透過動畫公司登報招生的機會，踏入動畫界。1999年，他製作的《少年噶瑪蘭》動畫電影，獲得金馬獎最佳動畫片。

而立之年，康進和與佛結緣。他說，《阿雄與悉達多》中的角色「純師父」，確有其人，當時純師父從台南菩提寺北上在淡水龍山寺接引眾生，康進和的母親將其請到家裡供養。他常與純師父聊到動畫，

兩人說好未來要做佛教動畫。

純師父53歲離世後，康進和掛念與純師父的口頭約定，沒多久應邀製作兒童佛教動畫電影，才催生《小真的六度波羅蜜》及《阿雄與悉達多》，為了紀念純師父，他將這個角色放到電影中。

康進和笑道，公益片的預算並不多，然而後製作公司、配音等團隊，均不計較低報酬，細心處理每個環節，甚至留學法國的大提琴演奏家蔡曜任也來擔綱背景音樂製作。「感謝每一段因緣促成，讓我得以完成與純師父的約定」，他也讓這部生活化的佛教動畫，走入不少觀眾心裡。

《阿雄與悉達多》曾在2016年台中國際動畫節播出，康進和提到，當時的策展人陳怡菁致電給他，「我70幾歲的媽媽看到哭出來」，請他允許在戶外廣場公開放映。康進和分享，他最喜歡《佛陀傳》裡「天上天下，唯我獨尊」那一幕，代表每個生命都是獨一無二的。現在他在北藝大動畫系教學，也用這個概念，帶學生找出自己的原本面貌，亦希望觀者攝入自性。

佛光新聞集錦

南非 佛光人物資援助貧民窟醫院

國際佛光會約翰尼斯堡協會5月初舉行募款活動，將全部所得購買醫療物資，包括2000個醫用口罩、1000件防護衣、1萬2000副手套等，日前送至貧民窟索維托的Chris Hani Baragwanath Academic醫院。協會輔導法師覺諦法師表示，這次捐贈活動是發揮觀音菩薩「無畏施」的精神，讓所有醫療人員得到防護，才能心無畏懼地在 frontline 服務。（本性）

荷蘭 自由大學向荷華寺借鏡防疫

荷蘭自由大學及荷蘭公主Beatrix所成立的宗教基金會，近日帶領研究小組針對荷蘭佛教團體如何因應新冠病毒疫情撰寫論文。應自由大學宗教學系教授Annewieke Vroom之邀，佛光山荷華寺監寺妙益法師日前接受視訊專訪。Annewieke Vroom讚歎荷華寺及歐洲佛光山的防疫成效，希望自由大學能效法佛光山集體創作精神，對校務發展有所幫助。雙方相約疫情過後，再聚荷華寺商討更多合作計畫。（心盟）

佛光山西來寺 暫停開放

為防止新冠疫情蔓延，西來寺從 3/20 起，暫停開放。恢復開放日期，將另行通知。

法會（包括共修法會、大悲懺法會等）、人間學院課程及讀書會均以視訊進行。其餘社教課程暫停開課。

具體日程安排，請查詢西來寺網站 www.hsilai.org 或來電 (626-961-9697) 詢問。

不便之處，懇請見諒。

佛光山西來寺 謹啟

www.hsilai.org (626) 961-9697

佛光山西來寺近期活動	
時間	活動名稱
即日起	佛光山西來寺暫停開放
6/6 (六)	光明燈法會 (線上視訊, 10:00am)
6/7 (日)	共修法會 (線上視訊, 10:00am)
6/12 (五)	大悲懺法會 (線上視訊, 7:30pm)

電視弘法：洛城18中文台
周一至周四 (6:50pm)、周五 (6:30pm)

Be Veg! Go Green!

國際佛光會

為了減緩地球暖化、解決糧食危機，國際佛光會邀請您一同響應「蔬食A計劃」，從減少肉食、隨手做環保、節能減碳開始吧！連署活動請至官網<http://www.vegdays.org/index.php?lang=tw>